

هل شود  هل نشود

دروصداین آزمون:

• تعداد طراحيان: ۱۶ نفر

• مبحث: عربی زبان قرآن (۱)، (۲) و (۳)

..... • تعداد سؤالات غلط: .....  
..... • تعداد سؤالات نزدیک: .....

• تعداد سؤالات درست: .....

### ■ عَيْنِ الْأَصْحَّ وَالْأَدْقُ فِي الْجَوابِ لِلتَّرْجِمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ (۱۰-۱):

#### ۱- «إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي حُسْنٍ، إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ»:

- (۱) همانا انسان در زیان است، به جز کسانی که ایمان آورند و کارهای شایسته انجام دادند.
- (۲) انسان حتماً در سختی و زیان است، مگر آنان که ایمان بیاورند و کارهای شایسته انجام دهند.
- (۳) مسلماً انسان‌ها در خسران‌اند، مگر کسانی که ایمان بیاورند و کارهای درست انجام دهند.
- (۴) فقط انسان در زیان است، مگر آنان که ایمان آورند و کار شایسته انجام دادند.

#### ۲- «مُشَاهَدَةُ هَذِهِ الْمَشَاهِدِ الْمُرْعِبَةِ غَيْرُ مَسْمُوحةٍ إِلَّا لِلَّذِينَ يَسْتَطِعُونَ أَنْ يَتَسَلَّطُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ!»:

- (۱) دیدن این صحنه‌های ترسناک مجاز نیست حتی برای کسانی که بتوانند روی خودشان تسلط داشته باشند!
- (۲) مشاهده این صحنه وحشتناک غیرمجاز است مگر برای آنان که روی خودشان تسلط کافی دارند!
- (۳) دیدن این مناظر که ترسناک نیز هستند اصلاً مجاز نیست جز برای کسانی که بتوانند بر خودشان مسلط شوند!
- (۴) مشاهده کردن این صحنه‌های وحشت‌آور تنها برای کسانی مجاز است که می‌توانند بر خودشان تسلط داشته باشند!

#### ۳- «تَكَلَّمُوا تُعَرَّفُوا، فَإِنَّ الْمَرَءَ مَخْبُوءَ تَحْتَ لِسَانِهِ!»:

- (۱) سخن گفتند تا شناخته شدند، زیرا آدمی در زیر زبان خود محفوظ است!
- (۲) سخن بگویید تا شناخته شوید، چون انسان زیر زبانش پنهان است!
- (۳) باید سخن بگویید تا شناخته شوید، زیرا مرد در زیر زبانش مخفی می‌باشد!
- (۴) تا سخن بگویید شناخته می‌شوید، چون مردم در زیر زبانشان مخفی‌اند!

#### ۴- «إِعْلَمُ أَنَّ الْاسْلَامَ لَا يَحْسِبُ الْفَقْرَ وَالغَنَى معياراً لِدَرْجَةِ الْإِنْسَانِ بَلِ الْمُهَمُّ هُوَ التَّقْوَى!»:

- (۱) بدان که اسلام تهیdestی و توانگری را ملاکی برای درجه انسان محسوب نمی‌کند بلکه مهم همان تقوا است!
- (۲) می‌دانم همانا اسلام حساب فقر و غنا را معیار مرتب انسان نمی‌داند بلکه آن‌چه اهمیت دارد تقوا است!
- (۳) بدان که اسلام معیار برتری اشخاص را در فقر و توانگری به شمار نیاورده است بلکه آن‌چه مهم است، پرهیزگاری می‌باشد!
- (۴) باید بدانی همانا در اسلام فقر و غنا معیار درجه انسان به حساب نمی‌آید بلکه تقوا را مهم به شمار می‌آورد!

#### ۵- «هُنَاكَ خَيْرٌ فِي كُلِّ شَدَّةٍ فَإِنَّا نَسْتَطِعُ أَنْ نَعْرَفَ بِهَا صَدِيقَنَا مِنْ عَدُوْنَا!»:

- (۱) در هر سختی‌ای خیری وجود دارد، چه ما می‌توانیم به وسیله آن دوست خود را از دشمن‌مان بشناسیم!
- (۲) آن‌جا در هر سختی‌ای خیری است که توانسته‌ایم به وسیله آن دوست خود را بشناسیم!
- (۳) آن‌جا در همه سختی‌ها سود و منفعتی برای ما است زیرا شناخت دوست از دشمن را در پی دارد!
- (۴) در هر سختی‌ای منافعی هست که شناختن دوست و دشمن‌مان را به واسطه آن به دنبال دارد!

#### ۶- «القاموس المعجم هو الكتاب الذي تَجَدُّ فيه تفسير الألفاظ و يُعلّمني أشياء كثيرة!»:

- (۱) لغتنامه همان کتابی است که تعریف کلمات را در آن می‌یابیم و چیزهای زیادی به من یاد می‌دهد!
- (۲) فرهنگ لغت کتابی است که توضیح کلمات را در آن یافتم و چیزهای زیادی از آن یاد گرفتم!
- (۳) فرهنگ لغتی که از آن چیزهای زیادی یاد گرفتم همان کتابی است که تعریف کلمات را در آن می‌یابیم!
- (۴) لغتنامه مناسب کتابی است که کلمات را توضیح می‌دهد و چیزهای زیادی به من یاد می‌دهد!

## ٧- عین الخطأ:

- ١) بعضُ أَعْمَالِ الدَّلَافِينِ مُثَلُ بُكَاهِهِمْ يُعِجِّنُهُمْ وَالنَّاسَ؛ بِرَخِي كَارِهَاتِ دَلَفِينَهَا مَانِدَ گَرِيْهَ كَرْدَنَشَانَ مَنْ وَمَرْدَمَ رَاهَ شَكْفَتِيْ وَمَىْ دَارَدَا!
- ٢) الْحِرَبَاءُ تُسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى فِي اِتِّجَاهِهِنَّ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ؛ آفَتَابِ پَرْسَتِ مَىْ تَوَانَدَ درِ يَكَ زَمَانَ درِ دَوَ جَهَتَ بِبَيْنَدَا!
- ٣) لِلْبَطْ غَدَةُ تَحْتَوي عَلَى زَيْتٍ خَاصٍ بِالْقُرْبِ مِنْ ذَنَبَهَا؛ اِرْدَكَ غَدَهَاتِ نَزَدِيْكَ دَمْشَ وَجُودَ دَارَدَ كَهَ مَحْتَوِي روْغَنِي خَاصَّ اَسْتَ!
- ٤) إِسْتِعْمَالُ الْعُشَبِ الطَّبَبِيِّ لِلْوَقَايَةِ مِنَ الْأَمْرَاضِ قَدْ شَاعَ فِي الْمَجَمِعِ؛ بِهِ كَارِگِيرِي گَيَاهَ دَارَوِيَيِّ بِرَاهِيَيِّ بِيَسِّيَيِّ اِزْ بِيَمَارِيَهَا، درِ جَامِعَهِ شَيْوَعَ يَافَتَهِ اَسْتَ!

## ٨- عینِ الصَّحِيحِ:

- ١) مَا انْقَطَعَتْ غَصُونَ هَذِهِ الْأَشْجَارِ الْجَمِيلَةِ؛ شَاخَهَاتِ اِينَ درِخَتَانَ زَيْبَا رَا نِبِرِيدَمَا!
- ٢) أَجْلَسَ حَامِدَ أَخِيهِ الصَّغِيرِ عِنْدَهُ وَفَهَمَهُ الدَّرْسُ الْحَدِيثِ؛ حَامِدَ نَزَدَ بِرَادَرَ كَوْچَكْشَ نَشِستَ وَدَرْسِيَ جَدِيدَ رَاهَ اوَ فَهَمَانَدَا!
- ٣) أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِذُنُوبِيِّ الْكَثِيرَةِ وَهُوَ الْفَقَارِ؛ خَدَا گَناهَانَ زَيَادَ مَنَ رَا مَىْ آمَرَزَنَدَهَ اَسْتَ!
- ٤) تَكَاتَبَ هَوْلَاءِ الزَّمَلَاءِ الْقُدَمَاءِ وَتَعَامَلُوا كَالْإِخْوَانِ؛ اِينَ هَمْ شَاگَرَدَهَايِّ قَدِيمَيِّ نَامَهَنَگَارِيَ كَرْدَنَدَ وَمَانِدَ بِرَادَرَانَ رَفَتَارَ كَرْدَنَدَا!

## ٩- «فَقْطَ مَرَدَانَ نِيرَوْمَندَ مَىْ تَوَانَنَدَ اَزَ اِينَ كَوهَهَاتِ بِلَنَدَ بَالَّا بِرَوْنَدَا»:

- ١) لَا يَسْتَطِعُ صَعُودَ هَذِهِ الْجَبَالِ الْمَرْتَفَعِ إِلَّا الرَّجَالُ الْأَقْوَيَا!
- ٢) يَسْتَطِعُونَ الرَّجَالُ الْأَقْوَيَا صَعُودَ هَذَا الْجَبَالِ الْمَرْتَفَعِ فَقْطَا!
- ٣) الرَّجَالُ الْقَوِيُّ يَسْتَطِعُونَ صَعُودَ هَذِهِ الْجَبَالِ الْمَرْتَفَعِ!
- ٤) لَا يَسْتَطِعُ الرَّجَالُ الْأَقْوَيَا إِلَّا صَعُودَ تَلْكَ الْجَبَالِ الْمَرْتَفَعِ!

## ١٠- عینِ الجَملَةِ الَّتِي تَنَاسِبُ مَفْهُومَ هَذِهِ الْجَملَةِ: «الْحَيَاةُ لَيْسَتْ كَمَا تُرِيدُهَا دَائِمًا»

- ١) تَجَرِي الرِّيَاحُ بِمَا لَا تَشَهِي السُّنُنُ!
- ٢) (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ)
- ٣) أَمْرَنَيِّ رَبِّي بِمُدَارَاهَا النَّاسِ كَمَا أَمْرَنَيِّ بِأَدَاءِ الْفَرَائِضِ!

## ■■ إِقْرَأُ الْحَصْنَ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ رقم (١٦) إِلَى (١٧) بِمَا يُنَاسِبُ النَّصِّ:

«بعض الأحيان تمُرُ على الدُّولَ سُنُوتَ صَعِبةَ بِسَبِبِ الْأَوْضَاعِ الإِقْتَصَادِيَّةِ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى العَطَالَةِ (بِيَكَارِي)، وَإِرْتَفَاعِ الْأَسْعَارِ الَّذِي يُسَمَّى التَّضَخُّمُ. عَلَى سِيَلِ الْمَثَالِ تُمُرُ إِنْدَانَ مِنْ هَذِهِ الْصُّعُوبَاتِ بِسَبِبِ الضَّغْطِ الإِقْتَصَادِيِّ مِنْ جَانِبِ الدُّولَ الْأُخْرَى وَهَذَا هُوَ الْحِصَارُ الإِقْتَصَادِيُّ. فِي هَذِهِ الْفَتَرَةِ تَمْتَنَعُ الدُّولَ الْأُخْرَى مِنْ شَرَاءِ بَضَائِعَنَا وَمِنْ أَهْمَهَا هُوَ النَّفْطُ وَأَيْضًا تَمْتَنَعُ عَنِ أَيِّ تَعَامِلٍ إِقْتَصَادِيٍّ وَفِي هَذِهِ الْحَالَةِ تَخْرُجُ الشَّرِكَاتُ الْأَجْنبِيَّةُ مِنْ إِنْدَانَ وَيَقُلُّ الْإِسْتِثْمَارُ فِيهَا. تَرَفَعُ أَسْعَارُ الْمَوَادِ الْأُولَى لِلِّإِنْتَاجِ وَالْأَسْعَارُ تَرَفَعُ يَوْمًا بَعْدِ يَوْمٍ. كَثِيرٌ مِنَ الشَّرِكَاتِ تَتَعَطَّلُ وَالْعَمَالُ وَالْعَامِلِينَ يُطَرَّدُونَ مِنَ الْعَمَلِ. فِي هَذِهِ الْحَالَةِ طَرِيقَةُ نِجَاتِنَا مِنْ هَذِهِ الْصُّعُوبَاتِ هُوَ الْإِكْتِفَاءُ الذَّاتِيِّ وَتَحْسِينُ إِنْتَاجِنَا الْوَطَنِيِّ وَتَقْلِيلُ الْأَسْعَارِ عَنْ طَرِيقِ تَحْسِينِ مُعَدَّاتِ الإِنْتَاجِ فِي الْمَعَالِمِ وَالسَّعِيِّ وَالْإِجْتِهَادِ الإِقْتَصَادِيِّ فَعَلِيِّ جَمِيعِ الْمُوَاطَنِيْنَ أَنْ يَتَحَدُّوْا فِي هَذَا الْطَّرِيقِ لِلْعُبُورِ مِنَ الْصُّعُوبَاتِ.»

## ١١- أَيِّ الْأَجْوَبَةِ لَيْسَتْ مِنْ نَتَائِجِ الْحِصَارِ الإِقْتَصَادِيِّ؟

- ١) عَطَالَةُ الْيَدِ الْعَالِمَةُ فِي الْمَجَالَاتِ الإِقْتَصَادِيَّةِ!
- ٢) غَلَاءُ الْأَسْعَارِ لِلْمُنْتَجَاتِ الدَّاخِلِيَّةِ!
- ٣) خَرْوَجُ الشَّرِكَاتِ الدَّاخِلِيَّةِ مِنَ الْوَطَنِ!
- ٤) تَضَعِيفُ الإِقْتَصَادِ فِي الْبَلَادِ!

## ١٢- لِمَذَا أَسْعَارُ الْمَوَادِ الْأُولَى تَرَفَعُ فِي الْحِصَارَاتِ؟

- ١) لَأَنَّ الْعَمَالَ يُطَرَّدُونَ وَالْإِنْتَاجُ يَضَعُفُ!
- ٢) لَأَنَّ الْمَوَادَ تُسْتَورَدُ مِنَ الْخَارِجِ غالِبًا!
- ٣) لَأَنَّ لَمْ يَكُنْ لَهَا إِسْتِفَادَةٌ فِي الإِنْتَاجِ!

## ١٣- عینِ الصَّحِيحِ:

- ١) لِإِيجَادِ الْحَرَكَةِ الإِقْتَصَادِيَّةِ يَجِبُ أَنْ لَا نَعْتَمَدَ عَلَى النَّفْطِ فَقْطًا!
- ٢) كُلُّ الدُّولَ تُوَاجِهُ الْحِصَارُ الإِقْتَصَادِيُّ طَولَ حَيَاتِهَا!
- ٣) فِي أَيَّامِ الْحِصَارِ يَزِدُ دَادِ الإِسْتِيَرَادِ وَيَضَعُفُ التَّصْدِيرُ!
- ٤) التَّعَامِلَاتُ الإِقْتَصَادِيَّةُ تَرَدَّدُ فِي أَيَّامِ الْحِصَارِ الإِقْتَصَادِيِّ!

١٤- أي الأُجوبة ليست من طُرق حلّ الخلاص من الضغوطات الإقتصادية؟

٢) الإنفاء الذاتي في المجالات الإقتصادية!

٤) إفتتاح شركات داخلية لرفع إحتياجات البلاد!

١) تحسين طرق الإنتاج الوطني!

٣) إتحاد المواطنين في حماية المنتجات الداخلية!

■ عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الْصَّرْفِيِّ (١٥-١٧):

١٥- «يُسَمِّي»:

١) فعل - للغائب - مزيد ثلثي من باب «تفعيل» - مجهول / فعل و نائب فاعله ضمير مستتر

٢) فعل مضارع - مجرد ثلثي - معلوم - من مادة «س م ي» / فعل مع فاعله جملة فعلية

٣) فعل - مضارع - للغائب - لازم - مجهول - مزيد ثلثي من باب «تفعل» / فعل و نائب فاعله ضمير «هو» المستتر

٤) للغائبة - مزيد ثلثي بزيادة حرف واحد - متعد - من مادة «ي س م» / فعل و فاعله ضمير «هو» المستتر

١٦- «تَرَفَعُ»:

١) فعل مضارع - للمخاطب - مزيد من باب «إفعال» - لازم و معلوم / فعل و فاعله إسم ظاهر

٢) فعل مضارع - مزيد من باب «تفعل» - معلوم - من مادة «ر ف ع» / فعل و فاعله «أسعار»

٣) فعل - للغائبة - مزيد ثلثي بزيادة حرفين - معلوم / فعل و فاعله «أسعار» و الجملة فعلية

٤) فعل - للغائبة - لازم - مجهول - من مادة «ر ف ع» / فعل و نائب فاعله إسم ظاهر

١٧- «الموطنين»:

١) إسم - مؤنث - جمع تكسير - معرف بأل / مبدأ مؤخر

٢) اسم - ذكر - جمع سالم - إسم فاعل من مصدر «مواطنة» / مضاف إليه

٣) جمع سالم للمذكر - إسم فاعل - معرف بالعلمية / مضاف إليه و مضافة «جميع»

٤) اسم - ذكر - إسم فاعل من المجرد الثلاثي - معرف / مضاف إليه

١٨- عَيْنِ الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

٢) وُلِدَ بِالْكُوُبِيَّةِ حَالَيْهَا عَامَ ثَلَاثَةَ وَعِشْرِينَ بَعْدَ الْهِجْرَةِ!

٤) أَمَّا الْمَلَائِكَةُ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى إِدْرَاكِ تَلْكَ الْأُمُورِ جَيْدًا!

١) اسْتَغْفِرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبُ أَحَدٌ إِلَّا اللَّهُ!

٣) كَبِيْتُ عِشْرِينَ كَلِمَةً مُعَرَّبَةً أَصْلُهَا فَارِسِيٌّ وَ مَعْنَاها جَمِيلٌ!

■ عَيْنِ المناسب للجواب عن الأسئلة التالية (١٩-٢٥):

١٩- عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ التَّوْضِيْحِ لِلْمَفْرَدَاتِ:

١) المَرَقُ: طعام ذو طاقة كثيرة نأكله في موعد النظور عادةً

٣) المُعَرَّبة: تدل على جميع كلمات توجد في معاجم اللغة العربية!

٢٠- عَيْنِ الخطأ عن الأسماء الإشارية:

١) أنا أنظر إلى هذه الشمس التي جذوها مستمرة،

٢) وإلى ذلك الأنجم الذي تُرَيِّن السماء،

٤) فَاسْبِحْ الله لهذه الأنعم المُنْهَمَة في العالم،

٣) أحب هذا الشجر ذات الفصوص النَّضْرة،

٢١- ما هي الجملة التي اسم المفعول فيها «معرفة»؟

(١) أصبحت سيارتنا في طريق القرية مُعللة!

(٣) كانت الأرض مفروشة بالتلل فسقطت على الأرض!

٢٢- عِّينَ مَا لَيْسَ فيه نعْت (صفة):

(١) رأيت صديقتي في حفلة كانت تتعقد للفائزين!

(٣) افتَشَ عن مُعجمٍ يُساعدُني في فهم النصوص!

٢٣- عِّينَ مَا لَيْسَ فيه من الحروف الناصبة:

(١) من عادة بهلول أن يلبس دائماً ألبسة ممزقة!

(٣) كان أبي يَصْلُحُ الحديد بوسيلة حجر حتى يَصْنَعُ منها السكين!

٢٤- عِّينَ مُنْتَخِجاً يَنْسِبُ في جواب «كيف»:

(١) ملئنا كانت ضعيفة أمام الظلم لكنها صارت قوية سنوات أخيرة!

(٣) ربِّ إجعلْنِي شاكراً لك في كل الأحوال!

٢٥- في أي الأوجه جاء المفعول المطلق مختلفاً في النوع؟

(١) فشاده الفرزدق عند الملك مشاهدة!

(٣) وصلت إلى محفل الولادة وصولاً جانعاً!

## ◀ پاسخ‌نامه تشریحی آزمون شماره ٢٠

**١- گزینهٔ ١** «آمنوا» ماضی است (ایمان آوردن) پس گزینه‌های (٢) و (٣) حذف می‌شوند. ضمناً «إن» به صورت «فقط» ترجمه نمی‌شود پس گزینهٔ (٤) نیز حذف می‌شود.

طراح: آقای وهاب اصغری	عربی زبان قرآن (٣)، درس ٣	حروف مشبهٔ بالفعل، استثناء	سطح: ساده
-----------------------	---------------------------	----------------------------	-----------

**٢- گزینهٔ ٢** «المشاهد المُرَبَّة» یعنی «صحنه‌های ترسناک» یا «صحنه‌های وحشتناک» پس گزینه‌های (٢) و (٣) حذف می‌شوند. «إلا» به معنی «مگر» و «به جز» است نه «حتى» پس گزینهٔ (١) نیز حذف می‌شوند!

اسلوب حصر، ترکیب وصفی، ترجمة فعل مضارع طراح: آقای کاظم غلامی	عربی زبان قرآن (٣)، دروس ٢ و ٣	سطح: متوسط
--	--------------------------------	------------

**٣- گزینهٔ ٣** «تَكَلَّمُوا» یک فعل أمر است یعنی «سخن بگویید» و این تنها در گزینهٔ (٢) آمده است!

طراح: آقای وهاب اصغری	عربی زبان قرآن (٢)، درس ٤	اسلوب طلب، مضارع مجھول	سطح: ساده
-----------------------	---------------------------	------------------------	-----------

**٤- گزینهٔ ٤** إعلم: بدان (رد گزینه‌های ٢ و ٤) / لا يحسب: محسوب نمی‌کند (رد گزینهٔ ٣)

طراح: آقای مصطفی خاکبازان	فعل أمر و مضارع و ...	تركیبی	سطح: متوسط
---------------------------	-----------------------	--------	------------

**٥- گزینهٔ ١** هُنَاك (ابتدا جمله): وجود دارد یا هست معنی می‌شود. (رد گزینه‌های ٢ و ٣) ضمناً «خير» به معنی «منافع» نیست (رد گزینهٔ ٤)

منبع: سراسری تجربی ٩٦	هُنَاك، حروف ناصبة + مضارع	تركیبی	سطح: ساده
-----------------------	----------------------------	--------	-----------

**۶- گزینه ۱** القاموس المعجم: فرهنگ لغت، لغتنامه (رد گزینه<sup>۳</sup>) / کلمه «مناسب» در گزینه<sup>۴</sup> اضافی است. / نجد: می‌یابیم رد گزینه‌های ۲ و ۴ / یعلم‌نی: به من یاد می‌دهد (رد گزینه‌های ۲ و ۳)

طرح: آقای مهدی ترابی

صیغه و زمان فعل مضارع

عربی زبان قرآن (۱)، درس ۷

سطح: متوسط

**۷- گزینه ۳** [لام] + اسم، ضمیر] در ابتدای جمله، مالکیت را می‌رساند؛ لذا ترجمه صحیح این عبارت بدین نحو است: «اردک نزدیک دُمش غَدَه‌ای دَارَد که محتوی روغنی خاص است!»

طرح: آقای سید اسحق بلندنظر

ترجمه حروف جازه

عربی زبان قرآن (۱)، دروس ۵ و ۷

سطح: متوسط

طرح: آقای علی مهدی زاده

ترجمه باب‌های مزید

عربی زبان قرآن (۱)، دروس ۳ و ۴

سطح: دشوار

اشتباهات سایر گزینه‌ها:

گزینه (۱): ماِ اقطعْتُ: بُرِيدَه نَشَد / گزینه (۲): أَجْلَسَ: نَشَانَد / عنَدَه: نَزَدَ خَوْدَ / الدَّرْسُ: درس (معرفه) / گزینه (۳): أَسْتَغْفِرُ: طلب آمرزش می‌کنم «محظونین» حال است نه صفت؛ ترجمه صحیح: «دانش‌آموزان با ناراحتی از سالن امتحان خارج شدند!»

**۹- گزینه ۱** برای ساختن اسلوب حصر با توجه به کلمات فارسی «فقط و تنها» می‌توان از شیوه‌های مختلف در عربی به ویژه از «إِنْما» و یا «إِلَّا» در جملات منفی که مستثنی‌منه آن ذکر نشده است، استفاده کرد؛ بنابراین گزینه (۳) نادرست است. در گزینه (۲) فعل قبل از فاعل خود به صورت جمع آمده است در حالی که باید مفرد به کار رود. در این گزینه اسم اشاره «هذا» و همچنین صفت «المرتفع» باید به صورت مفرد مؤنث به کار روند چون «الجبال» جمع‌های غیر عاقل است. (برای جمع‌های غیر عاقل معمولاً اشاره‌ها، ضمایر، صفت، حال، فعل و... به صورت مفرد مؤنث به کار می‌رود.) در گزینه (۳) «القوى» صفت است و صفت باید در جمع و مفرد بودن از موصوف خود تبعیت کند. در گزینه (۴) نیز صفت به صورت مفرد مؤنث به کار نرفته است. «تلک» نیز اسم اشاره دور می‌باشد به معنای «آن».

طرح: آقای ولی برجی

استثناء، ترکیب و صفتی

عربی زبان قرآن (۳)، درس ۲

سطح: دشوار

**۱۰- گزینه ۱** ترجمه صورت سؤال: «زندگی همیشه آن طور که می‌خواهی نیست!» و اما ترجمه گزینه‌ها:

گزینه (۱): بادها به آن جهتی می‌زند که کشتی‌ها مایل نیستند!

گزینه (۲): خداوند سرنوشت قومی را عوض نمی‌کند تا این که به وسیله خودشان آن را عوض کنند!

گزینه (۳): پروردگارم را به مدارا کردن با مردم فرمان داد همان‌طور که در انجام فرایض دینی به من فرمان داد!

گزینه (۴): روزگار دو روز است؛ روزی به نفع توست و روزی به زیان تو!

طرح: آقای پیمان کشاورز

مفهوم

عربی زبان قرآن (۲)، دروس ۶ و ۷

سطح: متوسط

ترجمه متن:

برخی اوقات بر کشورها سال‌های سختی به علت اوضاع اقتصادی می‌گذرد که منجر به بیکاری و افزایش قیمت‌ها می‌گردد که تورم نامیده می‌شود. به عنوان مثال ایران به دلیل فشار اقتصادی از جانب سایر کشورها در حال گذراز این سختی‌هاست که همان تحریم اقتصادی است. در این دوره، کشورهای دیگر از خریدن کالاهای ما که مهم‌ترین آن‌ها نفت است، خودداری می‌کنند و همچنین از هرگونه داد و ستد اقتصادی خودداری می‌کنند و در این حالت شرکت‌های خارجی از ایران خارج می‌شوند و سرمایه‌گذاری در آن کاسته می‌شود. قیمت مواد اولیه برای تولید افزایش می‌یابد و قیمت‌ها هر روز بالا می‌روند. بسیاری از شرکت‌ها تعطیل می‌شوند و کارگران و کارکنان از کار اخراج می‌شوند. در این حالت راه نجات‌مان از این سختی‌ها خودکفایی و بهبود تولید داخلی مان و کاهش قیمت‌ها از طریق بهبود ابزارهای تولید در کارگاه‌ها و سعی و تلاش اقتصادی است. پس بر تمام شهروندان واجب است تا برای گذر از این سختی‌ها با هم متحد شوند.

## ۱۱- گزینه ۳

کدام گزینه از نتیجه‌های تحریم اقتصادی نیست؟

گزینه (۱): بیکاری نیروی کار در زمینه‌های اقتصادی!

گزینه (۲): افزایش قیمت‌های کالاهای داخلی!

گزینه (۴): تضعیف اقتصاد در کشور!

گزینه (۳): خروج شرکت‌های داخلی از کشور!

## ۱۲- گزینه ۱

چرا قیمت مواد اولیه در تحریم‌ها افزایش می‌باید؟

گزینه (۱): زیرا این مواد غالباً از خارج وارد می‌شوند!

گزینه (۲): زیرا کارگران اخراج می‌گردند و تولید ضعیف می‌شود!

گزینه (۴): زیرا این مواد به خارج کشور صادر می‌شوند!

گزینه (۳): زیرا در تولید استفاده‌ای ندارند!

ترجمه گزینه‌ها:

## ۱۳- گزینه ۱

گزینه (۱): برای ایجاد حرکت اقتصادی نباید فقط به نفت تکیه کنیم!

گزینه (۲): تمام کشورهای طول زندگی‌شان با تحریم اقتصادی مواجه می‌شوند!

گزینه (۳): در روزگار تحریم، واردات افزایش می‌باید و صادرات کاهش!

کدام گزینه از راه حل‌های رهایی از فشارهای اقتصادی نیست؟

## ۱۴- گزینه ۴

گزینه (۱): بهبود روش‌های تولید داخلی!

گزینه (۲): خودکفایی در زمینه‌های اقتصادی!

گزینه (۳): همبستگی شهروندان در حمایت از تولیدات داخلی!

گزینه (۴): افتتاح شرکت‌های داخلی برای رفع نیازهای کشور!

این فعل مجھول است و لذا متعدد بوده و ریشه آن «س م ی» می‌باشد و از باب «تفعیل» است.

این فعل للغائیه بوده، از باب «إفعال» است و معلوم می‌باشد و لازم!

این اسم، در جمله نقش مضاف‌الیه دارد، اسم فاعل از ثلثی مزید می‌باشد و معرفه به «آل» است.

## ۱۵- گزینه ۱

## ۱۶- گزینه ۳

## ۱۷- گزینه ۲

طرح: آقای عمار تاجبخش

درک مطلب

ترکیبی

سطح: دشوار

## ۱۸- گزینه ۱

استغفروا ← استغفروا (با توجه به ضمیر متصل «هم»، لذا فعل جمله ماضی است و عین الفعل آن فتحه می‌گیرد).

الله ← الله (در اسلوب استثناء، اگر مستثنی منه (أحد) در جمله آمده باشد، مستثنی همواره منصوب می‌باشد و علامت نصب فتحه است، نه ضممه).

طرح: آقای پویا رضاداد

ضبط، قراءة

جامع

سطح: متوسط

ترجمه و بررسی گزینه‌ها:

## ۱۹- گزینه ۴

گزینه (۱): خورش: غذایی که دارای انرژی زیادی است و معمولاً آن را در هنگام صبحانه می‌خوریم! ← نادرست

گزینه (۲): گرسنگی: کسی که برای زمانی طولانی غذا نخورده است! ← غلط است؛ این توضیح مربوط به «الجائح» است.

گزینه (۳): معربة (عربی شده): به تمام کلماتی اشاره دارد که در واژنامه‌های زبان عربی وجود دارد! ← نادرست

گزینه (۴): لانه: محل زندگی پرندگان که بالای درختان قرار دارد!

طرح: آقای کاظم غلامی

واژگان (تعريف عربی)

ترکیبی

سطح: متوسط

## ۲۰- گزینه ۲

در گزینه (۲) «الأنجم» جمع مکسر «نجم» است و برای جمع غیرانسان، اسم اشاره و ضمیر و فعل و صفت به صورت مفرد مؤنث می‌آیند؛ بنابراین «تكل الأنجم» صحیح است.

طرح: خانم فاطمه هادی پور

کاربرد اسمی اشاره

عربی زبان قرآن (۱)، درس ۱

سطح: ساده

## ۲۱- گزینه ۴

«المُلَمَّعُ» در گزینه (۴) اسم مفعول و معرفه به «آل» است، پس پاسخ صحیح می‌باشد. دقیق کنید که «ممزوجة» در این گزینه نیز اسم مفعول است اما نکره می‌باشد. در سایر گزینه‌ها اسم مفعول‌ها که نکره نیز هستند، به ترتیب عبارتند از: «مُعْطَلَة، مُحْتَرَمَة، مَفْرُوشَة»

طرح: خانم الهه مسیح خواه

معرفه و نکره، اسم مفعول

عربی زبان قرآن (۱)، درس ۸

سطح: متوسط

عربی زبان قرآن (۲)، درس ۳

سطح: متوسط

**۲۲-گزینهٔ ۴** در گزینهٔ (۱) «حفلة ... كَانَتْ تَعْقِدُ» و در گزینهٔ (۳) «جَوَالًا ... لَا يُسْخَنْ» صفت به صورت جمله می‌باشد و در گزینهٔ (۲) نیز «العالَمِي» صفت مفرد برای «الثُّراث» است ولی در گزینهٔ (۴) هیچ صفت و جمله وصفیه‌ای وجود ندارد.

طراح: آقای بابک خطیبی

صفت و جمله وصفیه

عربی زبان قرآن (۲)، درس ۴

سطح: متوسط

**۲۳-گزینهٔ ۲** «أَنْ» در گزینهٔ (۱)، «حَتَّىٰ» در گزینهٔ (۳) و «لِ» در «لنْتَجْ» در گزینهٔ (۴) ادات نصب بوده و مضارع پس از آن‌ها منصوب است. اما در گزینهٔ (۲) حرف «أَنْ» جزء حروف مشبه است که برایش تشدید نگذاشته‌ایم و شما باید بدانید که همواره پس از ادات نصب فعل می‌آید پس این حرف را نباید با ادات نصب اشتباه می‌گرفتید!

طراح: آقای میثم فلاح

حروف ناصبه

سطح: ساده

**۲۴-گزینهٔ ۴** در پاسخ به کلمه سوالی «كيف» از حال استفاده می‌کنیم. بررسی گزینه‌ها:  
 گزینهٔ (۱): کلمات «ضعفیه» و «قویه» خبر افعال ناقصه هستند و نمی‌توانند حال باشند.  
 گزینهٔ (۲): جمله اسمیه «فَهُوَ الطَّرِيقُ ...» نمی‌تواند حال باشد زیرا حال جمله اسمیه نیاز به «واو» حالیه دارد.  
 گزینهٔ (۳): «شَاكِرًا» مفعول دوم برای فعل «اجْعَلُ» است.  
 گزینهٔ (۴): «هَانِئِينَ» حال مفرد و منصوب است و خبر «كَانَ» فعل «يَخْرُجُونَ» می‌باشد.

طراح: آقای مهدی جladتی

حال

عربی زبان قرآن (۳)، درس ۲

سطح: دشوار

**۲۵-گزینهٔ ۲** «تصافحاً» مصدر منصوب از جنس فعل جمله «يَتَصَافَحُ» می‌باشد که همراه با جمله وصفیه (یُشَبِّه) آمده، پس مفعول مطلق نوعی می‌باشد. بررسی سایر گزینه‌ها:  
 گزینهٔ (۱): «مُشَاهَدَةً» مصدر منصوب از باب «مُفَاعِلَة» از جنس فعل جمله «شَاهَدَ» و بدون صفت و مضافق‌الیه آمده ← مفعول مطلق تأکیدی  
 گزینهٔ (۳): «وُصُولًاً» مصدر منصوب ثلثای مجرد از جنس فعل جمله «وَصَلَتُ» و بدون صفت و مضافق‌الیه آمده ← مفعول مطلق تأکیدی  
 تذکر: «جائعةً» حال برای ضمیر «تُّ» می‌باشد!  
 گزینهٔ (۴): «أَخْذًاً» مصدر منصوب ثلثای مجرد از جنس فعل جمله «لَمْ تَأْخُذْ» و بدون صفت و مضافق‌الیه آمده ← مفعول مطلق تأکیدی

طراح: آقای بشیر حسین زاده

مفوع مطلق

سطح: دشوار